

# Enyaarubha ya Pauro ku Bhagaratia Obhutaangiro

Enyaarubha yino ekaamirwe na Pauro, omweega wa Yeesu Krisito. Yakaamiri enyaarubha yino ku Bhakrisito bhe emigye gya Garatia. Garatia gwaari mugye gwe ekyaaro kya Asia (niyo Obhuturuki ya bhoono). Pauro na Barinaaba bhakarwaaza Amang'ana Amazomu iguru wa Yeesu mumigye gya Garatia. Abhaatu bhaaru bhakiikirirya Amang'ana Amazomu, bhakabha Abhakrisito. Nawe eriibhaga rikahita, abhaatu abhamwe bhakeegya Abhakrisito kubha bhabhe bharagwaata emigiro ne eziinyaangi zya Abhayahudi, na bhabhe bharasaarwa.

Munyaarubha yino, Pauro arahiitya Abhakrisito bha Garatia kubha, Taatabhugya aratuurya abhaatu bhoosi bhano bhakumwiikirirya Krisito, bhatari bhano bhakugwaata emigiro kasi eziinyaangi eziindebhe. Pauro arakeerenerya kisi kubha, tutakunagya kubha abhaatu bhe eheene embere wa Taatabhugya kwo okugwaata emigiro gyaaye, nawe ni kwo obhwiikirirya bhweetu obhweene. Pauro arakeerenerya kisi kubha obhwiikari bhwa Abhakrisito bhukaangatibhwe ne Ekoru Muhoreeru, okubha twiigwe obhuswaagyo obhukuru bhwa Taatabhugya bhwo okuseega abhaatu abhaandi.

### *Obhukeerya*

<sup>1</sup> Enyaarubha yino nikaamiri enye Pauro, enye ni mweega wuno nitaatumirwe na abhaatu naabhe kuswaagibhwa no omuutu omurebhe, nawe nikatumwa na Yeesu Krisito omweene na Taata Taatabhugya wuno yamuryooriri Yeesu okurwa mubhaku.

<sup>2</sup> Enye na abhiikirirya abharikyeetu bhoosi bhano turi hamwe, turabhakeerya emwe bhano muri mumakanisa ga Taatabhugya mumugye gwa Garatia.

<sup>3</sup> Orubhaango no omureembe okurwa ku Taatabhugya Taata weetu, na ku Mukuru Yeesu Krisito, bhibhe neemwe.

<sup>4</sup> Krisito akaruusya obhwiikari bhwaaye kwiiguru yo okuruusyaho ebhibhi bhyeetu, okubha atutuurye kurwa mumabhiihu goosi ge ekyaaro kino kya bhoono. Akakora ego kuriing'aana na amiiseego ga Taatabhugya Taata weetu.

<sup>5</sup> Taatabhugya aguungibhwe kirakeego na kirakeego. Gabhe ego.

### *Gatariho Amang'ana Amazomu agaandi ge eheene*

<sup>6</sup> Enye niraruguura bhukong'u iguru weenyu! Ni ibhaga iguhi ego mumutigiri Taatabhugya wuno yabhabhirikiiri kwo orubhaango rwa Krisito. Kweeki, mutuniiriiri ameegyo agaandi gano abhaatu abhaandi bharagabhirikira kubha ni Mang'ana Amazomu.

<sup>7</sup> Obhuheene ni kubha gatariho Amang'ana Amazomu agaandi. Nawe bhariho abhaatu bhano bharabhabhusa na bhareenda

okukyoosya Amang'ana Amazomu iguru wa Krisito.

<sup>8</sup> Eraabhe omuutu wowoosi naabhe ni wumwe weetu kasi maraika\* okurwa mwiisaaro, arabharwaazira Amang'ana Amazomu gogoosi gano gatari gano twaabharwaaziiri, omuutu wuyo yiihiimwe na Taatabhugya!

<sup>9</sup> Nirakyoorera kubhabhuurira kweeki, kyeego nikabhabhuurira eriibhaga rirya kubha, eraabhe omuutu arabharwaazira Amang'ana Amazomu agaandi gano gatari tukabharwaazira, omuutu wuyo yiihiimwe na Taatabhugya!

<sup>10</sup> Bhoono, muriiseega kubha, niramoohya kwiikiriribhwa na abhaatu? Zeyi, enye niramoohya kwiikiriribhwa na Taatabhugya omweene ego. Kasi muriiseega kubha, niramoohya kubhazomeerya abhaatu? Eraabhe niingamoohirye kubhazomeerya abhaatu, nitiingabheeri omugya wa Krisito.

*Pauro abhweeni ameegyo kurwa ku Yeesu Krisito*

<sup>11</sup> Abhahiiri bhaane, ndeenda mumenye kubha, Amang'ana Amazomu gano enye nikabharwaazira gatarwiiri kubhaatu.

<sup>12</sup> Na nitaherwe amang'ana gayo no omuutu wowoosi, naabhe niteegiibhwe no omuutu wowoosi. Nawe, Yeesu Krisito omweene niwe yaanikuundukuriiri.

<sup>13</sup> Niriiseega kubha mwiigwiiri eteemwa yaane ye ekare, kyeego niari nikurwaanira enyaangi ye Ekiyahudi. Mumenyiri kyeego nabhanyaakirye bhukong'u abhaatu bha mukanisa ya

---

\* **1:8 Maraika.** Rora eng'ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u.

Taatabhugya, no okweenda kuyisikya bhukong’u.

<sup>14</sup> Nikabhakira abharikyaane bhaaru bhe eriikura ryaane kwo okwiitanira enyaangi yeetu ye Ekiyahudi. Nikakora omukya bhukong’u okugwaata ameegyo ga abhataata bheetu.

<sup>15</sup> Nawe Taatabhugya akaanisora nikyaari kwiibhurwa, akaanibhirikira kwo orubhaango rwaaye, akeenda

<sup>16</sup> kunikuundukurira kyeego Omwaana waaye† ari. Akaamura kukora ego, okubha niraarike Amang’ana Amazomu iguru yo Omwaana waaye kubhaatu bhano bhatari Abhayahudi. Enye nitamoohirye abhaatu bho okunitoongera kino niraakore.

<sup>17</sup> Nitaagaambiri, “Hiinga nigye Yerusaremu kubhano bhaakaangatiri kubha abheega bha Yeesu.” Nawe kino nikakora ruunga rumwe ni kugya mukyaaro kya Arabia. Kyaamwe, okuhita kwe eriibhaga eriirebhe, nikakyoora kweeki Damesiko.

<sup>18</sup> Hano emyaaka etatu gyaahitiri, nikagya Yerusaremu okubha nisikane eyo na Kefa.‡ Nikiikara owaaye eziisiku ikumi ni isaano ego.

<sup>19</sup> Nitaaruuzi abheega abhaandi, nawe Yaakobo, wamwaabhu Omukuru Yeesu.

<sup>20</sup> Taatabhugya amenyiri kubha amang’ana gano nikubhakaamira ni ge eheene, gatari go

---

† **1:16 Omwaana waaye.** Rora *Omwaana wa Taatabhugya* mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u. ‡ **1:18 Kefa,** eriina ryaaye eriindi arabhirikirwa *Petero*. Eriina *Petero* ni mukigaambo kye Ekiyunaani, ne eriina rino Kefa ni mukigaambo kye Kiaramu. Mubhigaambo bhino obhugazuro bhwaku ni *riitare*.

orurimi!

<sup>21</sup> Ambe, ibhaga riindi nikagya mukyaaro kya Siria na kya Kirikia.

<sup>22</sup> Eriibhaga riyo, enye nitaari nimenyekeeni na abhaatu bhano bhamwiikiriirye Krisito mumakanisa gano gari mukyaaro kya Yudea.

<sup>23</sup> Ekigiro kino bhaari bhamenyiri iguru waane ni mang'ana gano bhakiigwa, “Omuutu wuno yaari aratunyaakya kubhutaangiro hayo, eziisiku zino ararwaaza obhwiikirirya bhuryabhurya bhuno yeendiri kubhusikya!”

<sup>24</sup> Ambe, bhakamukumya Taatabhugya kwiiguru ya gano yaari anikoreeri.

## 2

### *Abhakaangati bhe ekanisa bha Yerusaremu bhariikirirya ameeqyo ga Pauro*

<sup>1</sup> Hano emyaaka ikumi ne ene gyaahitiri, nikatiira kweeki kugya Yerusaremu. Nikahirana na Barinaaba, na nikamugega Tito tukagya neewe.

<sup>2</sup> Nikatiira kugya Yerusaremu kwiibhaga riyo, kwo okubha Taatabhugya yaari anikuundukuriiri kubha nigeende. Hano niari hayo, nikasikana na abhakaangati bhe ekanisa kibhezo. Nikabhuurira abhakaangati bhayo Amang'ana Amazomu gano niari nikurwaazira abhaatu bhano bhatari Abhayahudi. Nikaamura kubhabhuurira ego, okubha emirimo gino niari nikukora na gino nikyakora gitaaza kuhita bhusa.

<sup>3</sup> Bhakiikirirania na neenye. Naabhe omurikyaane Tito wuno atari Omuyahudi, ataasiing'iriibhwe okusaarwa.\*

<sup>4</sup> Eng'ana yiyo yo obhusaari ekabhuuribhwa na abhaatu bhano bhaari bhariikora kubha ni bhiikirirya abharikyeetu, nawe bhakiisikirya kwo obhung'eeni kwiisuunza obhwiiragaanzi bhweetu bhuno tuheerwe na Krisito Yeesu. Obhugirirye bhwaabhu bhwaari ni kutukora tubhe abhabhagati bhe emigiro gya Musa.

<sup>5</sup> Tutiikirireenie nabho naabhe hasuuu, okubha obhuheene bhwa Amang'ana Amazomu bhutame kweemwe kyeego bhuri.

<sup>6</sup> Nawe abhakaangati bharya bhe ekanisa bhano bhakusuukwa bhukong'u na abhaatu, bhataari ne eng'ana yoyoosi ehya yo okunibhuurira. Ni heene bhakasuukwa bhukong'u, nawe kweenye yiyo etana obhugazuro, kwo okubha Taatabhugya atakumura obhukaangati bhwo omuutu.

<sup>7</sup> Abhakaangati bhayo bhakamenyeekererya kubha Taatabhugya akaanituma enye nirwaaze Amang'ana Amazomu iguru ya Yeesu kubhaatu bhano bhatari Abhayahudi, kyaabhurya yamutuuriri Petero arwaaze ku Bhayahudi.

<sup>8</sup> Kyeego Taatabhugya yamusakiirye Petero kubha omweega waaye ku Bhayahudi, ego niigo yanisakiirye enye kubha omweega waaye kubhaatu bhano bhatari Abhayahudi.

<sup>9</sup> Ambe, Yaakobo, Kefa na Yohana, nibho bhaari abhakaangati abhakuru, bhakamenyeekererya

---

\* **2:3 Okusaarwa.** Rora eng'ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u.

kubha Taatabhugya niwe akaaniha emirimo gino kwo orubhaango rwaaye. Kweego bhakatugwaata amabhoko enye na Barinaaba kye ekyeerekenio kyo obhugwaatanio. Niho tukiikirirania kubha etwe tugye kukora emirimo kubhaatu bhano bhatari Abhayahudi, neebho bhakore emirimo ku Bhayahudi.

<sup>10</sup> Abhakaangati bhayo, bhakatusabha eng'ana yimwe kubha, tugeenderere kubhahiita abhataka gati wa abhiikirirya bha Yerusaremu eyo. Na neenye nino omukya bhukong'u gwo okukora eng'ana yiyo.

### *Pauro ararekya Kefa*

<sup>11</sup> Ambe, hano Kefa yaari ahikiri Antiokia, orusiku rumwe nikamwaangira kubhweero, kwo okubha yaari asarirye.

<sup>12</sup> Petero hano yahikiri, yaari ararya ebhyaakurya hamwe na abhiikirirya bhano bhatari Abhayahudi atana enyaako. Nawe hano abhaatu abharebhe bhakahika okurwa ku Yaakobo, akiiyaahura na abhiikirirya bhayo bhano bhatari Abhayahudi, akatiga kurya nabho ebhyaakurya. Akakora ego, kwe ekigirirye kyo okwoobhoha abhaatu bhano bhaari bhakukumirirya kubha abhiikirirya bhoosi bhabhe bharasaarwa.

<sup>13</sup> Ambe, naabhe abhiikirirya abhaandi bhe Ekiyahudi bhakataanga kukora kyaabhurya yaari akukora Petero, bhakumenya kubha ni rurimi. Naabhe Barinaaba neewe akang'eenwa akagwaatana murubheehi ruyo.

<sup>14</sup> Ambe, hano naruuzi kubha bhatakukora kyeego obhuheene bhwa Amang'ana Amazomu

bhuri, nikamubhuurira Kefa kubhweero, “Awe ni Muyahudi, nawe ohaakora kya abhaatu bhano bhatari Abhayahudi bhakukora. Ni kwaki bhoono osing’iriirye abhaatu bhano bhatari Abhayahudi okutuniirira eziinyaangi zya Abhayahudi?”

*Abhaatu bhoosi bharatuuribhwa kwo okumwiikirirya Yeesu Krisito*

<sup>15</sup> Ni heene etwe twiibhwiirwe Abhayahudi, etari kyeego abhaatu bhano bhatari Abhayahudi bhano tukubhabhirikira bhe ebhibhi.

<sup>16</sup> Nawe etwe tumenyiri kubha, omuutu atakunagya kubharwa kubha omuutu we eheene embere wa Taatabhugya kwo okugwaata emigiro gya Musa, nawe ni kwo okumwiikirirya Yeesu Krisito omweene ego. Kweego na neetwe kweeki tumwiikiirirye okubha tubharwe kubha abhaatu bhe eheene embere wa Taatabhugya kwo okumwiikirirya Krisito, etari kwo okugwaata emigiro gya Musa. Ni heene kubha atariho omuutu wuno akunagya kubharwa kubha muutu we eheene embere wa Taatabhugya kwo okugwaata emigiro gya Musa.†

<sup>17</sup> Etwe turamoohya okubharwa kubha abhaatu bhe eheene embere wa Taatabhugya kwo okugwaatana na Krisito, nawe abhaatu abhaandi bharabhuga kubha etwe twoosi tubheeri bhe ebhibhi. Mbe ni heene Krisito araturukora kubha abhaatu bhe ebhibhi? Zeyi!

<sup>18</sup> Nawe eraabhe nirakyoorera okwiikirirya obhuzaabhi bhwe ekare bhwo okugwaata

---

† **2:16** Rora Zaburi 143:2; Abharooma 3:20.

emigiro, obhuzaabhi bhurya nikaanga, ambe nireerekya kubha enye ni musarya.

<sup>19</sup> Kwe enzira yo okugwaata emigiro, emigiro gikanitinira ekiina. Nawe bhoono nitakwiikara kwo okugwaata emigiro giyo, okubha ninagye kwiikara kyeego Taatabhugya akweenda.

<sup>20</sup> Obhwiikari bhwaane bhwe ekare bhurya, bhukuuri hamwe na Krisito kumusaraba. Bhoono niri muhoru, nawe etari enye kyaabhurya niari ekare, kwo okubha ni Krisito niwe ari muhoru muusi waane. Obhwiikari bhuno ninabhwe eriibhaga rino, niriikara kwo obhwiikirirya ku Mwaana wa Taatabhugya. Ewe akaaniseega na akaruusya obhwiikari bhwaaye kweenye okubha anituurye.

<sup>21</sup> Nitakwaanga orubhaango rwa Taatabhugya. Kyo omuutu aranagya kubharwa kubha we eheene embere wa Taatabhugya kwo okugwaata emigiro gya Musa, ambe Krisito akakwa bhusa!

### 3

#### *Abhiikirirya bhasuung'aaniri Egoro ya Taatabhugya kwo okumwiikirirya Yeesu*

<sup>1</sup> Emwe Abhagaratia, mubheeri bhatuumbaahu heene! Weewi abharogiri? Nibheerekirye kubhweero amang'ana iguru wa Yeesu Krisito na kyeego yabhakweereeri kumusaraba.

<sup>2</sup> Bhoono hiinga nibhabhuurye eng'ana yimwe. Mbe, mukasuung'aana Egoro Muhoreeru\* kwo

---

\* **3:2 Egoro Muhoreeru.** Rora amang'ana gano mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u.

okugwaata emigiro gya Musa, kasi ni kwo okubha mukiitegeerera no okwiikirirya Amang'ana Amazomu iguru wa Yeesu?

<sup>3</sup> Ni kwaki mubheeri bhatumbaahu ego? Emwe mukataanga goosi kwa amanaga ge Ekoru Muhoreeru, nawe eriibhaga rino mureenda okumara kwa amanaga geenyu?

<sup>4</sup> Mbe, enyaako yoosi yino yabhabhweeni, muriiseega yaari ya bhusa? Etabheeri ya bhusa!

<sup>5</sup> Mumbuurire, Taatabhugya abhaheeri Ekoru Muhoreeru no okukora ebhitiika gati weenyu kwe ekigirirye mukagwaata emigiro gya Musa, kasi kwe ekigirirye mukiitegeerera no okwiikirirya Amang'ana Amazomu iguru wa Yeesu?

<sup>6</sup> Mwiiseege amang'ana ga Aburahamu.† Amakaamo Amahoreeru garabhuga, “Akamwiikirirya Taatabhugya, kweego Taatabhugya akamubhara kubha omuutu we eheene.”‡

<sup>7</sup> Ambe bhoono, mumenye kubha abhaatu bhano bhakumwiikirirya Taatabhugya, nibho abhaana bha Aburahamu!

<sup>8</sup> Amakaamo Amahoreeru gakaroota kubha, Taatabhugya yaangabhariri abhaatu bhano bhatari Abhayahudi kubha abhaatu bhe eheene kwo obhwiikirirya bhwaabhu. Taatabhugya akakaangata kumuraarikirira Aburahamu Amang'ana gayo Amazomu akabhuga, “Kwiiguru waazo, abhaatu bhe ebhyaaro bhyoosi

---

† **3:6 Aburahamu.** Rora eng'ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u. ‡ **3:6 Rora Obhweemero 15:6.**

bharatweerwa ebhite.”§

<sup>9</sup> Ambe, abhaatu bhano bhakumwiikirirya Taatabhugya, bharatweerwa ebhite, kyeego Aburhamu yatweereerwe ebhite kwo okubha akiikirirya.

*Abhiikirirya bhatuuriibhwe okurwa mumiihiime ge emigiro gya Musa*

<sup>10</sup> Nawe bhoosi bhano bhakwiisiga kutuuribhwa kwo okukora gano gakweenderwa ne emigiro gya Musa, bhari iyaasi wa amiihiime. Kwo obhugazuro bhuno, Amakaamo Amahoreeru garabhuga, “Wowoosi wuno atakugwaata no okukora goosi gano gakaamirwe mukitabhu kye emigiro, wuyo yiihiimirwe.”\*

<sup>11</sup> Ni bhuheene kubha atariho omuutu wuno akubharwa kubha omuutu we eheene embere wa Taatabhugya kwo okugwaata emigiro gya Musa, kwo okubha Amakaamo Amahoreeru garabhuga, “Omuutu we eheene, ariikara kwe ekigirirye kyo obhwiikirirya bhwaaye.”†

<sup>12</sup> Emigiro gya Musa gitakwiisiga obhwiikirirya, nawe giriisiga amahokya go omuutu gano akukora. Ni kyeego Amakaamo Amahoreeru gakubhuga, “Omuutu wuno akukora gano gakweenderwa ne emigiro, arabha ariikara kwo okugwaata emigiro giyo.”‡

<sup>13</sup> Krisito akatutuurya okurwa mumiihiime ge emigiro kwo okugega amiihiime gayo kwiiguru weetu. Amakaamo Amahoreeru garabhuga,

---

§ 3:8 Rora Obhweemero 12:3. \* 3:10 Rora Obhuhiiti bhwe Emigiro 27:26. † 3:11 Rora Habakuki 2:4. ‡ 3:12 Rora Abharaawi 18:5.

“Wowoosi wuno akuungiriirwe kumusaraba, yiihiimirwe.”§

<sup>14</sup> Akatutuurya, okubha orubhaango runo akahaabhwa Aburhamu, rubhahikire abhaatu abhaandi bhano bhatari Abhayahudi kuhitira Krisito Yeesu. Ambe bhoono etwe twoosi turanagya okusuung’ana Egoro Muhoreeru wuno Taatabhugya akaragania kutuhaana kwe enzira yo okumwiikirirya Krisito Yeesu.

*Obhurage bhwa Taatabhugya ku Aburhamu*

<sup>15</sup> Abhahiiri bhaane, hiinga niruusyey ekireengyo. Tubhuge kubha bhariho abhaatu bhabhiri bhiikirireenie iguru wa amang’ana amarebhe. Eraabhe eriiragano rikorirwe no okutuurwa orusigiso, atariho omuutu wo okwaanga kasi okwoongerya eriing’ana eriirebhe mumiigwaano gaabhu.

<sup>16</sup> Ambe Taatabhugya akarusya obhurage ku Aburhamu zaazi weetu, hamwe no omwiibhurwa waaye. Amakaamo Amahoreeru gatakugaamba, “Na kubhiibhurwa bhaaye,” obhugazuro bhwaku ni kubha bhatari bhaaru, nawe garabhuga, “Ni mwiibhurwa waaye,”\* obhugazuro bhwaku ni wumwe, neewe ni Krisito.

<sup>17</sup> Kino nikweenda kugaamba ni kubha, Taatabhugya akakora eriiragano<sup>†</sup> ryaaye emyaaka magana ane na miroongo etatu (430) gino gyaahitiri, niho Taatabhugya akamuha

---

§ 3:13 Rora Obhuhiiti bhwe Emigiro 21:23.      \* 3:16 Rora Obhweemero 12:7.      † 3:17 *Eriiragano*. Rora eng’ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u.

Musa emigiro. Kweego, emigiro giyo gitakutura okusarya eriiragano riyo naabhe okukyoosya obhurage bhwaaye.

<sup>18</sup> Kyeego abhaatu bhiingasuung'aaniri engabho yaabhu kurwa ku Taatabhugya kwo okugwaata emigiro, ambe engabho yiyo yaari etakunagya kweeki okwiisiga obhurage bhwa Taatabhugya. Nawe, Taatabhugya kwo orubhaango rwaaye, akamuha Aburhamu engabho ye eriiragano kwo obhurage bhwaaye ego.

### *Emirimo gye emigiro*

<sup>19</sup> Bhoono, emigiro gine emirimoki? Emigiro gikatuurwa kwiiguru yo obhusarya bhwa abhaatu. Gikatuurwa tee eriibhaga rino araaze omwiibhurwa wa Aburhamu, wuno Taatabhugya yarageenie kubha araaza. Emigiro giyo, Taatabhugya akamuha Musa‡ kuhitira kubhamaraika, Musa akabha omwiigwaania gati wa Taatabhugya na abhaatu bhaaye.

<sup>20</sup> Omwiigwaania areenderwa kubhaho eraabhe mbaara ibhiri zireenda kukora eriiragano. Nawe Taatabhugya ni wumwe, ewe omweene akakora eriiragano na Aburhamu okutama kubhaho omwiigwaania.

<sup>21</sup> Ambe bhoono, emigiro giraangana no obhurage bhwa Taatabhugya? Zeyi! Kyeego bhuungabheeriho obhuturo bhwe emigiro okubhaha abhaatu obhuhoru, ambe tuunganagirye okubharwa kubha abhaatu bhe

---

‡ **3:19 Musa.** Rora eng'ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u.

eheene embere wa Taatabhugya kwo okugwaata emigiro.

<sup>22</sup> Nawe etari ego. Amakaamo Amahoreeru garabhuga kubha abhaatu bhoosi bhabhohirwe mubhukaangati bhwe ebhibhi. Kwe ekigirirye kiyo, Taatabhugya akaragania okubhaha kino akaragania bhoosi bhano bhakumwiikirirya Yeesu Krisito.

<sup>23</sup> Eriibhaga ryo okumwiikirirya Yeesu Krisito ryaari rikyaari kuuza, emigiro gya Musa gyaari giraturiihha no okutukora kubha abhabhagati bhaaye. Twaari turaganya eriibhaga rino obhwiikirirya bhwa Yeesu Krisito bhukuundukurwe.

<sup>24</sup> Emigiro gya Musa gyaari giratukaangata kyo omureri weetu, tee eriibhaga rino Krisito akaaza. Kweego, ni kwo okumwiikirirya Krisito kubha turanagya kubharwa abhaatu bhe eheene embere wa Taatabhugya.

<sup>25</sup> Bhoono, obhwiikirirya bhwa Krisito Yeesu bhumariri kuhika, kweego tutari kweeki iyaasi wo omureri weetu emigiro.

<sup>26</sup> Bhoono emwe bhoosi ni bhaana bha Taatabhugya kwo obhwiikirirya bhweenyu, kwo okubha mugwaateeni na Krisito Yeesu.

<sup>27</sup> Emwe mwoosi bhano mubatiiziibhwe, mugwaateeni na Krisito, mubheeri kyeego mumwiibhohiri Krisito.

<sup>28</sup> Kweego, bhutariho obhwaahuri gati yo Omuyahudi na wuno atari Omuyahudi, omugya kasi omwiiragaanzi, kasi omusubhe no omukari. Bhoosi ni kigiro kimwe, kwo okubha mugwaateeni na Krisito Yeesu.

29 Emwe ni bha Krisito, kweego, emwe ni bho orwiibhuro rwa Aburahamu, na murasuung'aana engabho yino Taatabhugya akaragania.

## 4

1 Ambe, eng'ana yino nikweenda kubhabhuurira ni kubha, omwaana wuno araagabhe ebhigiro bhya wiise waabhu, arakorwa kyo omugya kwe eriibhaga ryoosi rino akyaari mwaana, yiingabha ebhigiro bhyoosi ni bhyaaye.

2 Eriibhaga riyo ryoosi, omugabhi obhona aratugwa na abhareri na abhaatu bhano bhakwiimeererera ebhigiro bhyaaye, tee eriibhaga rino wiise waabhu yaari abhabhuuriiri.

3 Na neetwe twoosi niigo ego, eriibhaga rino Krisito yaari akyaari kuuza, twaari abhagya bhe eziikoro zino zikubhaaha ekyaaro kino.\*

4 Nawe eriibhaga rino ribhanwiirwe rihikiri, Taatabhugya akamuragania Omwaana waaye mukyaaro kino. Omwaana waaye wuyo, akiibhurwa no omukari kye etwe, akabha kyo omugya iyaasi we emigiro gya Musa.

5 Akatumwa okubha atutuurye etwe bhano twaari abhabhagati bhe emigiro gya Musa. Akakora ego, okubha etwe twoosi tubhe abhaana bha Taatabhugya.

---

\* **4:3 Abhagya bhe eziikoro zino zikubhaaha ekyaaro kino,** obhugazuro obhuundi bhuratura kubha, *abhagya bhe eziinyaangi zye ekyaaro kino.*

<sup>6</sup> Kwo okubha turi abhaana bha Taatabhugya, Taatabhugya akaragania Ekoroy Omwaana waaye muziikoro zyeetu. Ekoroyiyo, niyoy ekutukora tumubhirikire Taatabhugya, “Taata weetu.”

<sup>7</sup> Ambe, bhoono emwe mutari abhagya kweeki, nawe mubheeri abhaana bha Taatabhugya. Eraabhe mubheeri abhaana, murasuung’ana engabho yino Taatabhugya abhagabhirye abhaana bhaaye.

### *Pauro arabharekya Abhagaratia*

<sup>8</sup> Emwe ekare mutaamumenyiri Taatabhugya. Eriibhaga riyo, mwaari abhagya bhe emisaambwa gino gitari Taatabhugya.

<sup>9</sup> Nawe bhoono, mumumenyiri Taatabhugya, neewe abhamenyiri kukiraho. Bhoono ni kwaki murakyoora okuseengera eziikoro zino zikubhaaha ekyaaro kino?† Eziikoro ziyo zitana obhuturo kasi obhugazuro bhwobhwoosi. Mureenda kweeki kubha abhagya bhe eziikoro ziyo?

<sup>10</sup> Mukyaari muragwaata eziisiku zye Ekiyahudi? Murasuuka orusiku orurebhe rwo obhuturo, emyeeri ne emyaaka, kubha ni nyaangi yoy okumusuka Taatabhugya?

<sup>11</sup> Nine ehaho kubha hamwe emirimo gyaane gyoosi gino naakoriri kweemwe, giratura gikabha ni gya bhusa ego.

<sup>12</sup> Abhahiiri bhaane, nirabhasabha mubhe abhaatu abhiiragaanzi kyeego enye, kwo okubha

---

† **4:9 Eziikoro zino zikubhaaha ekyaaro kino**, obhugazuro obhuundi bhuratura kubha, eziinyaangi zye ekyaaro kino.

noosi nibheeri kye emwe bhano mutari  
mumigiro giyo.

Nikiikara neemwe nawe mutaanikoreeri  
obhubhi bhwoobhwoosi.

<sup>13</sup> Mumenyiri kubha, obhweemero obhurweeri  
bhuno niari nabhwo, nibhwo bhukagirya  
nikabhona omweeya gwo okubharwaazira  
Amang'ana Amazomu.

<sup>14</sup> Yiingabha niari munyookobhu,  
mutaanizeeriri kasi okunianga. Nawe kino  
mwaakoriri ni kunisuung'aana kyeego  
muungamusuung'aaniri maraika wa  
Taatabhugya, kasi Krisito Yeesu omweene.

<sup>15</sup> Eriibhaga rirya mwaari no obhuzomererwa,  
nawe bhono, niki kituukiri? Niragaamba  
obhuheene kubha, kyeego yiingaturikeeni  
muungiihiri ameeso geenyu no okuuniha enye.

<sup>16</sup> Mbe, bhono nibheeri omubhisa weenyu  
kwo okubhabhuurira obhuheene?

<sup>17</sup> Abheegya bho orurimi bharya, bhano  
omukya okubhanyaakira, nawe eng'ana yino  
bhakubhakomeerya etari nzomu. Bhareenda  
kubhatwaanikania neenye, okubha emwe  
mukore omukya kubhanyaakira bhayo.

<sup>18</sup> Ni ng'ana nzomu okukora omukya, nawe  
ebhe kwo okukora amahokya amazomu. Mukore  
ego eriibhaga ryoosi, naabhe kwe eriibhaga rino  
nitakubha hamwe neemwe.

<sup>19</sup> Abhaana bhaane, runo ni ruunga rwaane  
rwa kabhiri okurora obhururu kwiiguru  
weenyu, kyeego omukari omuritohe hano  
akubha no obhusuungu kwiibhaga ryo  
okwiituurania. Ndiyiigwa egoego, tee eteemo ya

Krisito eraarorekane muziiteemo zyeenyu.

<sup>20</sup> Niingaseegiri bhukong'u kubha hamwe neemwe eriibhaga rino, hamwe niingakeereenie na neemwe kwo obhunyoohu. Nino obhwiitiimaati iguru weenyu kwo okutama okugwaata ameegyo agaandi!

### *Ekireengyo kya Hajiri na Saara*

<sup>21</sup> Bhoono munibhuurire, emwe bhano mukweenda kubha abhabhagati iyaasi we emigiro gya Musa, mumenyiri kyeego emigiro gikubhuga?

<sup>22</sup> Ekaamirwe mu Makaamo Amahoreeru kubha, Aburahamu yaari na abhaana bhabhiri. Akiibhura owumwe na Hajiri wuno yaari ni mukari omuhokya, no owuundi Saara wuno yaari ni nyakisaho.

<sup>23</sup> Omwaana wo omukari omuhokya akatuukana ne eriiseego rya abhaatu. Nawe omwaana wa nyakisaho, ewe akiibhurwa kutuukana no obhurage bhwa Taatabhugya.

<sup>24</sup> Abhakari abhabhiri bhayo bharanagya kugegwa kyeego ebhireengyo bhya amaragano abhiri. Hajiri ni kireengyo kye eriiragano ryo okutaanga rino ryaakorirwe mu Kiguru kya Sinai. Abhaana bhaabhu bhakiibhurwa kya abhabhagati iyaasi we emigiro gya Musa.

<sup>25</sup> Abhaatu bha Yerusaremu bha bhoono ni bhagya iyaasi we emigiro gya Musa. Bhayo ni bhagya kyeego abhaana bha Hajiri wuno aratuubhanibhwa ne eriiragano rino Taatabhugya yakoriri mu Kiguru kya Sinai mukyaaro kya Arabia.

26 Nawe Saara ariimeerera mumugye gwa Yerusaremu ya mwiisaaro, guno ni mugye omwiiragaanzi, na nigwe maayi weetu.

27 Mu Makaamo Amahoreeru, ekaamirwe iguru waaye,

“Ozomererwe awe omuguumba wuno otakunagya kwiibhura,

tiirya eriiraka awe wuno okyaari okwiigwa obhusuungu bhwo okwiibhura omwaana,

kwo okubha abhaana bha wurya yaari atigirwe omweene ego ni bhaaru,

kukira wuno ano omusubhe waaye.”‡

28 Ambe bhoono, abhahiiri bhaane, emwe ni bhaana kutuukana no obhurage bhwa Taatabhugya, kyeego Isaaka yaari.

29 Nawe muziisiku zirya, omwaana wuno yiibhwiirwe kutuukana no obhuzaabhi bhwa abhaatu, akamunyaakya omwaana wuno yiibhwiirwe kwo obhunagya bhwe Ekoru Muhoreeru. Reero yino kweeki, amang’ana gari egoego.

30 Nawe Amakaamo Amahoreeru garabhugabhwi? Garabhuga, “Muheebhe omukari omuhokya hamwe no omwaana waaye, kwo okubha omwaana wo omuhokya, atakunagya kugega engabho hamwe no omwaana wa nyakisaho.”§

31 Kweego, abhahiiri bhaane, etwe tutari abhaana bho omuhokya, nawe ni bhaana bha nyakisaho.

---

‡ 4:27 Rora Isaya 54:1. § 4:30 Rora Obhweemero 21:10.

## 5

### *Obhwiiragaanzi bhwo Omukrisito*

<sup>1</sup> Krisito atuheeri obhwiiragaanzi okubha twiikare mubhwiiragaaanzi. Kweego mugumire, mutiikirirya kukoora kweeki mubhutumwa bhwe emigiro.

<sup>2</sup> Mwiitegeerere kino enye Pauro nikubhabhuurira! Eraabhe muriikirirye okusaarwa kwiiguru yo okugwaata emigiro gya Musa, hayo Krisito atakubha no obhugazuro bhwobhwoosi kweemwe.

<sup>3</sup> Ndabhabhuurira kubhweero kweeki kubha, omusubhe wowoosi wuno ariikirirya kusaarwa, arenderwa okugwaata emigiro gyoosi gya Musa.

<sup>4</sup> Eraabhe muriiseegera kubharwa kubha abhaatu bhe eheene embere wa Taatabhugya kwo okugwaata emigiro, ambe mumenye kubha mwiiyaahwiiri ku Krisito, na mutigiri orubhaango rwa Taatabhugya.

<sup>5</sup> Nawe etwe, kino tukwiisigira kwo obhunagya bhwe Ekoru Muhoreeru ni kubha, Taatabhugya aratubharira kubha abhaatu bhe eheene, kwo okubha turamwiikirirya Yeesu.

<sup>6</sup> Kyeego tugwaateeni na Krisito Yeesu, okusaarwa kasi okutama kusaarwa bhutariho obhugazuro bhwobhwoosi. Obhugazuro ni bhwiikirirya bhweetu bhuno bhukurorekana kwo okuseega abhaandi.

<sup>7</sup> Kubhutaangiro, mwaari murakora bhuzomu! Bhoono ni weewi abharekirye mutagwaata ameegyo go obhuheene?

<sup>8</sup> Obhukorokoombi bhuyo bhutakurwa ku Taatabhugya wuno abhabhirikiiri.

<sup>9</sup> Nawe mumenye kubha, ameegyo go orurimi gayo, ni kya abhaatu bharabhuga, “Ekibhwiisya kisuuhiigo kiratuunduurya obhutu bhwoosi!”\*

<sup>10</sup> Nino obhuheene kubha, mutakwiikirirya okung’eenwa kwo okubha mugwaateeni no Omukuru Yeesu. Nawe omuutu wowoosi naabhe abhe weewi wuno akubhang’eena, araaza kutemwa.

<sup>11</sup> Abhahiiri bhaane, abhaatu abhaandi bharabhuga, enye nikyaari nirarwaaza kubha abhasubhe bhoosi bhareenderwa bhasaarwe. Kyeego yingabheeri eheene kubha nirarwaaza ego, kwaki bhoono Abhayahudi bharaninyaakya? Eraabhe ningabheeri nirarwaaza ego, okurwaaza kweenye iguru ya amang’ana go omusaraba gwa Yeesu, kitiingagirirye Abhayahudi bhanibhihirirye.

<sup>12</sup> Niriigoomba kubha, abhaatu bhano bhakubhabhusa kwa amang’ana go obhusaari, bhaangiizigarya ebho abheene!

### *Okwiikara kwo obhunagya bhwe Ekoru Muhoreeru*

<sup>13</sup> Abhahiiri bhaane, Taatabhugya abhabhirikiiri okubha mubhe abhaatu abhiiragaanzi. Nawe mutakorera obhwiiragaanzi bhweenyu kyeego omweeya gwo okutuniirira enaamba yo omubhiri, nawe musakiranie kwo obhuseegi.

---

\* **5:9** Obhugazuro bhwaku ni kubha ameegyo go orurimi ga abhaatu bhasuuhu, garakaangirirya abhaatu bhaaru.

14 Emigiro gyoosi gya Musa girakumanibhwa hamwe, muusi wo obhuswaagyo bhumwe bhuno bhukubhuga, “Omuseege omurikyaaazo kyeego wiiseegiri omweene.”†

15 Nawe kyeego mukwiiruma no okwiiyirya kye ebhityeenyi, mwiitoreerere okubha mutaaza mukiisikya.

16 Ambe kino nikubhabhuurira ni kubha, eteemo yeenyu ebhe erakaangatibhwa ne Egoro Muhoreeru. Muraakore ego, mutakutuniirira kweeki enaamba yo omubhiri.

17 Ndabhabhuurira ego, kwe ekigirirye bhyoosi bhino enaamba yo omubhiri ekwiigoomba, etari kyeego Egoro Muhoreeru akweenda, na kyeego Egoro Muhoreeru akweenda, etari kyeego enaamba yo omubhiri ekwiigoomba. Egoro Muhoreeru ne enaamba yo omubhiri bhirahakana, kwe ekigirirye kiyo mutakweenderwa kukora kyokyoosi kino mukweenda mukore.

18 Eraabhe murikaangatibhwa ne Egoro Muhoreeru, mutakubha abhabhagati iyaasi we emigiro.

19 Ambe, amang’ana gano garakorwa kwe esimuka ye enaamba yo omubhiri gwaazo kubhweero, nago ni bhuseebheeti, amakire, okukora amang’ana ge eziisoni,

20-21 okuseengera emisaambwa gyo okubhaazwa, obhurogi, obhubhisa, eriiyoge, obhururu, obhwiimani, obhutwaanikani, orurimi, omugono, obhunywii obhuraara, obhusoohu na amang’ana agaandi goosi gano

† 5:14 Rora Abharaawi 19:18.

gakutuubhana na gayo. Ndabhabhuurira kweeki kyeego niari nibhabhuuriiri kubha, abhaatu bhano bhakukora amang'ana gayo, bhatakugabha kyokyoosi mubhutemi bhwa Taatabhugya.‡

<sup>22</sup> Nawe kyeego tukukaangatibhwa ne Ekoru Muhoreeru, turabha no omusumo gwaaye nigwo, obhuseegi, obhuzomererwa, omureembe, obhwiikong'eererya, obhuzomu, obhusaambaaruku, obhuheene,

<sup>23</sup> obhunyoochu na kusuuu. Gutariho omugiro guno gukurekya omuutu atakora amang'ana gayo.

<sup>24</sup> Abhaatu bhano bhagwaateeni na Krisito Yeesu, obhona bhatakubhaahwa no obhwiikari bhwe esimuka ye ebhibhi, hamwe ne eziinaamba zyaabhu na amiiseego gaabhu mabhihu. Ni kyeego bhakagituruungazya kumusaraba gwa Yeesu.

<sup>25</sup> Ekoru Muhoreeru atuheeri obhwiikari obhuhya, ambe tutuniirire obhukaangati bhwaaye.

<sup>26</sup> Tutiikumya bhusa, tutiisoka naabhe okurorerana omugono.

## 6

### *Okukora amazomu no okwiisakirya*

<sup>1</sup> Abhahiiri bhaane, eraabhe muraang'ure kubha omurikyeenyu asarirye, emwe bhano mukukaangatibhwa ne Ekoru Muhoreeru,

---

‡ **5:20-21** *Obhutemi bhwa Taatabhugya* ni hagiho hayo hoosi hano Taatabhugya niwe omukaangati. Rora amang'ana gano mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u.

mumurekye na mumukyoore kwo obhunyoohu. Nawe mwiirihe, mutaaza mukasakibhwa kubha ne eteemo yaaye.

<sup>2</sup> Mubhe muriisakirya kwo okugegerana emirigo gyeenyu emirito, hayo niho mukugukuunaania omugiro gwa Krisito.\*

<sup>3</sup> Ambe, omuutu wowoosi wuno akwiirora kubha ano obhweera kukira abharikyaaye, wuyo atana obhweera bhwoobhwoosi, ariikaangirirya.

<sup>4</sup> Nawe omuutu wowoosi yiisuunze eteemo yaaye omweene. Kyeego omuutu akukora amazomu, hayo aranagya okwiikumirya amang'ana amazomu gano akoriri, atiiriing'ania na amang'ana gano omuutu owuundi akoriri.

<sup>5</sup> Kwo obhugazuro bhuyo, omuutu wowoosi arenderwa agege omurigo gwaaye omweene.

<sup>6</sup> Omuutu wuno akweegibhwa eng'ana ya Taatabhugya, abhe aramusoondera omweegywa waaye ebhigiro bhizomu bhino abhweeni.

<sup>7</sup> Mutiikaangirirya, Taatabhugya atakuzibhurwa. Kino omuutu akweemya, nikyo araagese.

<sup>8</sup> Ambe, omuutu wuno akukomya enaamba yo omubhiri, nimwe araagese kusikibhwa ne enaamba yiyo. Nawe wuno akukomya Ekoru Muhoreeru, niwe araagese obhuhuru bhwa kirakeego okurwa kwe Ekoru wuyo.

<sup>9</sup> Kweego, tutarosa okukora amahokya amazomu! Eraabhe turiigumiirirya kukora amazomu, turagesa bhuzomu eriibhaga ryo okugesira riraahike.

---

\* 6:2 Rora Yohana 13:34.

<sup>10</sup> Ambe, eriibhaga ryoryoosi tukubha no omweeya, tukorere abhaatu bhoosi amazomu, kiindi abhiikirirya abharikyeetu.

*Amaragiriro go okumariirya*

<sup>11</sup> Murore kyeego amakaamo gaane amakuru, okuhitira okubhoko kwaane omweene.

<sup>12</sup> Abhaatu bhayo bhakubhasiing’iirirya emwe musaarwe, okubha bhasuukwe na Abhayahudi. Bhareenda bhataaza bhakanyaakibhwa kwiiguru yo okurwaaza amang’ana iguru yo omusaraba gwa Krisito.

<sup>13</sup> Yiingabha bhayo bhasaarirwe, naabhe ebho abheene bhatakugwaata emigiro gyoosi. Ekigiro kino bhakweenda emwe musaarwe, okubha bhiikumye iguru ye esaaro ye emibhiri gyeenyu.

<sup>14</sup> Neenye, kino nitakweenda kubha ni kigiro kyo okwiikumya, nawe omusaraba gwo Omukuru weetu Yeesu Krisito. Amang’ana gano abhaatu bhe ekyaaro kino bhakugarora kubha gano obhugazuro, kweenye gatana obhugazuro bhwobhwoosi, kwe ekigirirye kyo oruku rwa Krisito kumusaraba.

<sup>15</sup> Okusaarwa kasi okutama kusaarwa, bhutariho obhugazuro bhwobhwoosi bhurya. Ekigiro ekikuru ni kukorwa bhuhya na Taatabhugya.

<sup>16</sup> Omureembe ne ebhigoongi bhino bhikurwa ku Taatabhugya bhibhe na abhaatu bhoosi bhano bhakuroreerera obhuheene bhuyo, bhayo nibho abhaatu bha Taatabhugya.†

---

† **6:16** *Bhayo nibho abhaatu bha Taatabhugya*, obhugazuro obhuundi bhuratura kubha, na Iziraeri, abhaatu bha Taatabhugya.

<sup>17</sup> Ambe, kweemera bhoono omuutu wowoosi ataninyaakya kweeki, kwo okubha enye nine eziikoru zyo okutemwa na amagina ne eziityaanya mumubhiri gwaane kwiiguru yo okumuhokeerya Yeesu.

<sup>18</sup> Abhahiiri bhaane, orubhaango rwo Omukuru weetu Yeesu Krisito, rubhe hamwe neemwe. Gabhe ego.

**Eriiragano Eriihya**  
**The New Testament in the Zanaki language of**  
**Tanzania: Eriiragano Eriihya**

copyright © Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Zanaki)

Contributor: Wycliffe USA

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 13 May 2025

59cdaa0a-a2d1-5bd9-b56f-be1ffc1ff2aa